

DIRECTRICES COMUNITARIAS SOBRE ÁCIDO SULFHÍDRICO

Este documento orienta a los residentes y visitantes del Sur de la Bahía sobre las mediciones del Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Condado de San Diego (SDAPCD), en partes por billón (ppB), de ácido sulfhídrico (o sulfuro de hidrógeno) (H₂S) proveniente del Río Tijuana en sitios de la comunidad. Consulte lo siguiente para saber qué esperar y las acciones recomendadas para cada rango de nivel. Las mediciones históricas y por hora están disponibles en el [sitio web del valle del Río Tijuana del SDAPCD](#).

Niveles de medición y medidas recomendadas

Lectura del monitor
(promedio de 1 hr)

Qué esperar

Recomendaciones

Verde
Menos de
5 ppB

La mayoría de las personas no experimentarían olor ni síntomas.

- No hay recomendaciones.

Amarillo
Entre
5 y 30 ppB

Los grupos sensibles pueden experimentar un olor y síntomas relacionados con el olor como dolores de cabeza, náuseas o molestias respiratorias

- Limite las actividades al aire libre si percibe un olor que le resulta molesto.

Naranja
Más de
30 ppB

Muchas personas experimentarán un olor y/o experimentarán síntomas relacionados con el olor.

SDAPCD publicará un 'Aviso de Olor' para informar al público.*

Para niveles de 200 ppB¹ o más, SDAPCD activará una revisión multiagencia para desarrollar recomendaciones públicas adicionales si es necesario.

- Limite las actividades al aire libre si percibe olores molestos.
- Mantenga cerradas puertas y ventanas para evitar que el olor penetre en el interior.
- Ventile su casa o edificio cuando no haya olores (abriendo puertas y ventanas, por ejemplo).
- Si los síntomas del olor fuerte persisten, son preocupantes o empeoran, busque atención médica.

Morado
Más de
27,000 ppB²

Muchas personas podrían sufrir efectos adversos para la salud graves y duraderos.

*Las agencias de rescate evaluarán la seguridad y la posibilidad de refugiarse en el lugar o de ordenar la evacuación.**

- Esté atento a más instrucciones por parte de las agencias de rescate a través de Alert San Diego.

¹ [https://www.sdapcd.org/content/dam/sdapcd/documents/tjrv/Expanded H2S Threshold Guidance_11.12.24.pdf](https://www.sdapcd.org/content/dam/sdapcd/documents/tjrv/Expanded_H2S_Threshold_Guidance_11.12.24.pdf)

² <https://www.epa.gov/aegl/hydrogen-sulfide-results-aegl-program>

¿Cuándo se recomendarían acciones adicionales?

Se tienen en cuenta varios factores cuando los niveles de ppB son preocupantes. Los factores incluyen cambios ambientales, como temperatura, humedad y época del año; datos disponibles/historial de niveles de H₂S para revisar patrones de frecuencia, promedio y duración; coordinación con agencias locales/estatales/federales para evaluar el aumento de los niveles y proporcionar recomendaciones; y otros factores para garantizar que el público reciba información precisa. Se notificará al público si es necesario adoptar medidas adicionales.

Tenga en cuenta que esta guía está sujeta a cambios y puede ajustarse según sea necesario.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es el H2S?

El H2S es un gas incoloro que tiene un olor muy fuerte (como a "huevo podrido"). El H2S se mide en ppB, una forma de medir la cantidad de cosas que hay en el aire.

¿Y si la gente experimenta más sensibilidad al H2S?

Los valores orientativos de la página 1 son recomendaciones. Dado que una persona puede tener una sensibilidad diferente al olor del H2S, la(s) acción(es) apropiada(s) para cada persona puede(n) variar. Estas pueden ajustarse a las necesidades individuales. Busque atención médica si los síntomas persisten, son preocupantes o empeoran.

¿Pueden los niños ir a la escuela?

El SDAPCD y el Condado están en contacto con los distritos escolares afectados. Los distritos escolares han recibido orientación para mantener a los niños seguros y se pondrán en contacto con el Condado o el SDAPCD para cualquier pregunta. Siga la orientación y las instrucciones proporcionadas por el distrito escolar del niño. Hay recursos adicionales disponibles [en el sitio web de las guías escolares del Condado](#).

¿Se puede seguir haciendo actividades al aire libre?

El público puede consultar los niveles actuales y anteriores de H2S en el valle del río Tijuana para tomar decisiones informadas. El sitio web ofrece recomendaciones y puede ajustarse para satisfacer las necesidades y la comodidad de cada persona.

¿Por qué los olores son más fuertes unos días que otros?

Muchas razones pueden causar que la intensidad del olor cambie en un día determinado. Los ejemplos incluyen la cantidad de flujo de aguas residuales no tratadas en el río Tijuana, qué tan cerca está una persona del flujo de aguas residuales no tratadas, la temperatura, la velocidad/dirección del viento, la humedad y otros factores ambientales.

¿Cómo se compartirá con el público la información sobre cada nivel?

*No se enviará ninguna notificación por olor en las zonas verde y amarilla. Para los niveles en la zona naranja, SDAPCD publicará un "Aviso de olor" en el [sitio web de SDAPCD Tijuana River Valley](#), a través de las redes sociales (@SDAPCD en [X](#), [Facebook](#) e [Instagram](#)) y el [servicio de suscripción por correo electrónico de SDAPCD](#). Para la zona morada, las agencias de rescate evaluarán la seguridad y la posibilidad de refugiarse en el lugar o de ordenar la evacuación. Regístrese en [Alert San Diego](#) para recibir notificaciones de emergencia inmediatas. El público también puede visitar el sitio web de SDAPCD para ver los niveles actuales y anteriores de H2S del Valle del Río Tijuana. El sitio web también ofrece este documento de orientación en varios idiomas.

¿Dónde se pueden enviar quejar por el olor?

La aplicación móvil del SDAPCD permite a cualquier persona informar directamente de problemas relacionados con la calidad del aire, como olores, polvo, asbesto, humo y otros. La aplicación móvil se puede descargar en:

- [Quejas sobre la calidad del aire del SDAPCD en la AppStore de Apple](#)
- [Quejas sobre la calidad del aire del SDAPCD en Google Play](#)

Los problemas de calidad del aire también pueden notificarse por teléfono al (858) 586-2650, o al correo electrónico, apcdcomp@sdapcd.org. Fuera del horario de oficina, llame al (858) 586-2650 y seleccione la opción 2.

Tenga en cuenta que esta guía está sujeta a cambios y puede ajustarse según sea necesario.